

# engage<sup>ny</sup>

---

我們的莘莘學子，屬於他們的時刻。

**紐約州考試計劃 (New York State Testing Program, NYSTP) 共同核心三到八年級  
英文語言藝術 (English Language Arts, ELA) 考試**

**瞭解共同核心三到八年級  
英文語言藝術成績報告**

**2015 年 8 月**



# 紐約州考試計劃 (New York State Testing Program , NYSTP)

## 共同核心英文語言藝術考試

### 瞭解英文語言藝術成績報告

隨著英文語言藝術 (ELA)/讀寫能力和數學考試採用紐約州 P-12 共同核心學習標準 (CCLS)，教育理事會 (Board of Regents) 表示這些科目的教學指導和評估將有所變化。紐約州自 2013 年春季開始實施旨在根據由共同核心州標準 (CCSS) 所要求的教學變化和嚴格標準評估學生成績的考試。為了順利過渡到新考試，紐約州已經發佈大量為了協助編寫考題而提供的考試藍本和說明書、考題範例和標準。這份文件有助於學生、家庭、教育者和社會大眾更加瞭解應該如何解讀 2015 年成績報告。

### 瞭解英文語言藝術成績報告

三到八年級的學生每年都會參加 ELA 共同核心考試。這些考試的成績無法完全反映出學生的知識和能力水準。三到八年級的 ELA 共同核心考試成績將不會納入貴子女的正式成績單或永久學生記錄中。

考試之後，學生家庭會收到一份解釋他們的子女學習表現的成績報告。本文件旨在說明這份成績報告的各節內容。所有年級都將針對相同的兩個 ELA 分項報告成績：**閱讀**和**範本寫作**。三到八年級的 ELA 成績報告只有一個不同點：每個分項成績可能的總分。文件結尾附錄 1 中所示的每個年級的分項成績總分可供您參考。

我們鼓勵您與貴子女的老師或其他教育工作者合作以制定一套專門針對貴子女所學內容及其最佳學習方式的計劃。如果您擔心貴子女的總得分或貴子女在特定分項的成績，我們鼓勵您：

- 詢問貴子女的 ELA 老師以瞭解貴子女認為最具挑戰性的技能是什麼。
- 與貴子女一起查閱他/她的 ELA 課堂作業和家庭作業以瞭解他/她在相同的技能上的進步如何。
- 與貴子女的 ELA 老師和/或校長交談以瞭解貴子女是否需要額外、針對性的支援以提升這些技能。
- 必要時可以要求讓貴子女接受額外的支援。成績水準屬於紐約州第 1 級或紐約州第 2 級的學生都可能有資格接受學校提供的學術教育服務 (AIS)。

# 貴子女考試成績

2014-15 學年英文語言藝術 量表分數範圍：	圖表
紐約州第 4 級： x - x	
紐約州第 3 級： x - x	
紐約州第 2 級： x - x	
紐約州第 1 級： x - x	

量表分數  
成績水準  
州的整體百分位排名\*

\*貴子女在這次考試中獲得的成績等於或高於全州參加這次考試的百分之 X 的學生。



成績水準

**1 量表分數 (2014-15 學年)：** 量表分數由貴子女在 2014-15 學年的考試中所獲得的分數決定。分數必須顯示為數值範圍，這樣一來，即使不同的學生每年在考試中遇到的問題不同，考試成績還是能代表同樣的學習表現。貴子女所獲得的分數越高，他/她的量表分數就越高。量表分數在與成績水準相關聯時是最有意義的。表 1 顯示 2014-15 學年每個年級的量表分數範圍，以及貴子女為了達到他們所在的年級水準成績預期並且為錄取大學和求職做好準備所需要獲得的量表分數。請注意，如果一名學生解答的試題不夠多、因病不克參加考試或者出現行政管理上的錯誤，那麼成績報告中就不會包含 2014-15 學年量表分數。

**表 1：** 各個年級的量表分數範圍和熟練程度

	年級					
	3	4	5	6	7	8
量表分數的範圍	147-429	138-423	97-413	117-421	98-414	100-412
高於或等於這個值的量表分數表示符合熟練程度標準	320	320	320	320	318	316

**2 成績水準 (2014-15 學年)：** 根據學生在考試中取得的成績，指定學生的成績水準。有四個可能的成績水準：紐約州第 1 級、紐約州第 2 級、紐約州第 3 級和紐約州第 4 級。每個學生會根據所獲得的量表分數指定其成績水準。請見成績報告第 1 頁底部，以參閱每個成績水準的完整說明。若想參閱每個成績水準的學生所特有的技能、知識和實踐的詳細說明，請造訪

<https://www.engageny.org/resource/performance-level-descriptions-for-ela-and-mathematics>

**3 州的整體百分位排名 (2014-15 學年)：** 州的整體百分位排名將貴子女的成績與 2014-15 學年參加相同學科領域考試的其他學生進行比較。百分位排名以 1-99 的數值範圍顯示。如果貴子女州的整體百分位排名為 X，這意味著貴子女在這次考試中獲得的量表分數等於或高於全州參加相同考試的 X% 的學生。州的整體百分位排名越高，貴子女的表現就比其他學生更好。

**4 成績水準 (2013–14 學年) :** 2013–14 學年成績水準是指貴子女在 2013–14 學年考試中所獲得的成績水準。您可以將 2013–14 學年的成績水準與 2014–15 學年的成績水準進行比較，以確定貴子女在這幾年間如何取得進步。如果貴子女在 2013–14 學年獲得紐約州第 1 級，接著在 2014–15 學年獲得紐約州第 3 級，那麼貴子女的成績表現從遠低於他們所在年級的熟練程度標準提高到達到其所在年級的熟練程度標準。請注意，參加三年級考試的學生沒有 2013–14 學年成績水準，因為在二年級並沒有進行評估。

州英文語言藝術共同核心標準

閱讀

學生理解適用年級的文章中表達的關鍵思想和細節，體認到細節是如何支持情節發展、刻畫人物並聯繫觀點和事件。學生也能確定文章中使用的辭彙和片語的含義，理解文章的組織方式，進而能夠比較與對比不同的觀點。此外，學生可以使用文章各部分之間的例證和邏輯聯繫整合文章中所傳達的知識和觀點。

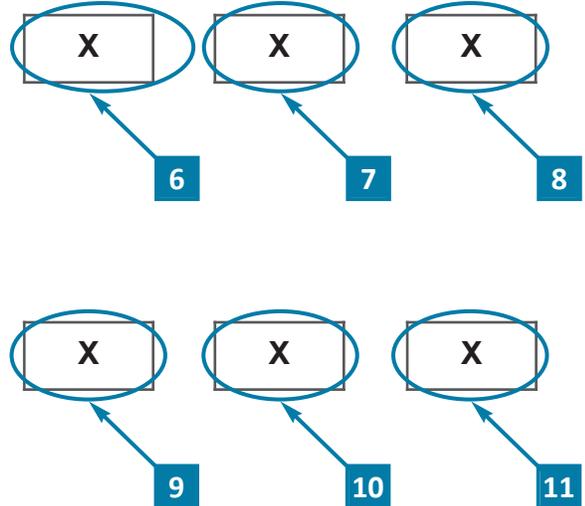
範本寫作

學生閱讀適用年級的文章，並使用細節說明他們所支持的觀點。學生進行人物寫作，在文章中描述人物彼此之間的相互關係，進而能夠比較與對比文章中的觀點和主題。學生分析文章中的事件和行為，判斷語言對於一篇文章各方面的影響，並闡釋故事元素的重要性。學生也可以寫一些能夠展現適用年級的文法和用法的結構連貫的文章來表達他們的理解能力。

貴子女的分數

可能的分數

紐約州的平均分數



5 閱讀和範本寫作分項成績

根據幾組衡量相似或相關知識或技能的考試題目獲得的分數計算分項成績。分項成績針對貴子女的分數表現提供額外的資訊。ELA 考試的分數分為**閱讀**分項成績和**範本寫作**分項成績。**閱讀**分項成績可讓您大致瞭解貴子女在衡量**閱讀能力**的選擇題上的考試成績。這些**閱讀能力**題目衡量閱讀和語言使用方面的學習標準。根據貴子女在短文（2 分）和長文（4 分）寫作題獲得的分數計算**範本寫作**分項成績。**範本寫作能力**題目衡量學生在寫作、閱讀和語言使用方面的學習標準。

若想參閱三到八年級 2015 年 ELA 考試題目的範例，請造訪

<https://www.engageny.org/resource/released-2015-3-8-ela-and-mathematics-state-test-questions>

6 貴子女的閱讀分數

貴子女的**閱讀分數**代表貴子女正確回答衡量閱讀能力的題目數。貴子女每正確回答一個問題就獲得 1 分。例如，如果貴子女正確回答 X 道衡量**閱讀能力**的題目，那麼貴子女的**閱讀分數**將是 X。

7 可能的閱讀分數

**可能的閱讀分數**說明在 2015 學年 ELA 考試中衡量**閱讀能力**的題目總數。您可以將之與貴子女的**閱讀分數**進行比較。例如，如果貴子女在 X（也就是**可能的閱讀分數**）個問題中正確回答 X 道題，那麼就表示貴子女答錯 X 個問題。

若想得知考試包含多少道衡量**閱讀能力**的题目的詳細資訊，請造訪

<https://www.engageny.org/resource/test-guides-for-english-language-arts-and-mathematics>

## 8 紐約州的閱讀平均分數

紐約州的閱讀平均分數記錄整個州的學生獲得的平均分數。這個分數可以用來將貴子女的成績與參加 ELA 考試的其他學生進行比較。請注意，儘管在**閱讀能力**項目獲得比平均水準更高的分數，仍然可能被視為未達熟練程度標準。

## 9 貴子女的範本寫作分數

貴子女的範本寫作分數代表其在回答衡量**範本寫作能力**的題目時獲得的分數。衡量**範本寫作能力**的題目包括兩種建構型問題：即簡答題（最多 2 分）和申論題（最多 4 分）。老師根據學生對題目的回答進行評分。將每道題獲得的分數相加，得出總分以確定貴子女的範本寫作分數。

## 10 可能的範本寫作分數

可能的範本寫作分數說明一名學生在 2015 年 ELA 考試中回答衡量**範本寫作能力**的題目所能獲得的總分。您可以將這個分數與貴子女的範本寫作分數進行比較。例如，如果貴子女在回答衡量**範本寫作能力**的題目時獲得 X 分，而衡量**範本寫作能力**的可能分數是 X 分，那麼就表示貴子女沒有獲得 X 分的可能分數。貴子女可能會因為寫作回答的組織結構和/或證據的支持程度而丟掉這些分數。

若想得知考試包含多少道衡量**範本寫作能力**的題目的詳細資訊，請造訪

<https://www.engageny.org/resource/test-guides-for-english-language-arts-and-mathematics>。

## 11 紐約州的範本寫作平均分數

紐約州的範本寫作平均分數代表整個州的學生在回答衡量**範本寫作能力**的題目時獲得的平均分數。這個分數可以用來將貴子女的成績與參加 ELA 考試的平均學生進行比較。請注意，儘管在**範本寫作能力**項目獲得比平均水準更高的分數，仍然可能被視為未達熟練程度標準。

附錄 1. 按年級劃分的英文語言藝術可能的分項成績

年級	報告類別	
	閱讀	範本寫作
3-4	31	24
5-8	42	24